BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE
ATTIVO

Numerario esistente in cassa		**32.250**
Disponibilità sui c/c		
• c/c Comit n. 529798/01/48		**51.186.214**
• c/c Comit n. 6653355/01/60		**35.497.150**
• c/c BNL n. 12960		**8.165.310**
• c/c postale 28411007		**1.266.100**
Sub-totale:	*96.147.024*	
Credito MAE per contributo esercizio 1996		**24.000.000**
Crediti per interessi v\ banche e amm. postale		**612.813**
Clienti (distributore, pubblicazioni) v. Allegato 1 Crediti		**35.891.500**
Crediti da Serass		**35.000.000**
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro trimestrali e semestrali		**160.000.000**
Assicurazioni		**40.838.000**
Credito IVA		**26.302.000**
Locazione immobile Via Ruffini da incassare		**14.000.000**
Locazione immobile Via Ruffini interessi per ritardato pagamento		**2.601.938**
Sub-totale:	*339.246.251*	
Sub-totale attività correnti	***435.393.275***	
Magazzino pubblicazioni		**500.000.000**
Biblioteche		
• Biblioteca Istituto (35.000 vol.)		**260.000.000**
• Fondo C.A. e Maria Nallino		**300.000.000**
Mobili, macchine e annessi		**34.000.000**
Eredità Nallino (Via Ruffini 2/A)		**600.000.000**
Arrotondamento		**-275**
TOTALE GENERALE SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVO		**2.129.393.000**

SITUAZIONE PATRIMONIALE
PASSIVO

Capitale sociale		**50.000**
Debiti (Allegato 2)		**20.843.690**
Gestioni residui fondi CNR:		
• Fondo gestione residui contributi ricerche sigla 96 (Allegato 3A)		**44.000.000**
• Progetto strategico ST/74		**35.000.000**
• Fondo gestione contributi Convegni		**2.000.000**
• Residui contratti (Allegato 3A)		**37.919.024**
Fondo CNR stampa		
• Serie Giuridica		**64.305.530**
• Rassegna di Studi Etiopici (1995)		**8.000.000**
Sub-totale	***212.118.244***	
Fondo T.F.R.		**3.656.641**
Fondo spese da liquidare (Allegato 4)		**186.256.530**
Assicurazioni		**40.838.000**
Sub-totale	***230.751.171***	
Arrotondamento		**-415**
TOTALE GENERALE SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVO		**442.869.000**
ATTIVO PATRIMONIALE E DI VALUTAZIONE		**1.686.524.000**
TOTALE		**2.129.393.000**

CONTO ECONOMICO
COMPONENTI POSITIVE

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO		
a) quote sociali		
• quote sociali 1996		**4.350.000**
• quote sociali pregresse (al 31.12.1996)		**1.250.000**
• rimborso spese pubblicazioni sociali		**320.000**
Sub-totale quote sociali	*5.920.000*	
b) vendita pubblicazioni		
• incassate		**34.645.300**
• da incassare		**35.891.500**
Sub-totale vendita pubblicazioni	*70.536.800*	
c) interessi attivi		
• interessi attivi banca e c/c postali		**612.813**
• interessi attivi su titoli		**16.677.249**
Sub-totale interessi attivi	*17.290.062*	
d) proventi e rimborsi vari (6% contratti e 3% contributi CNR)		**2.340.000**
e) locazione immobile Via Ruffini		
• incassati		**10.607.786**
• da incassare		**14.000.000**
• interessi per ritardato pagamento		**2.601.938**
Sub-totale locazione	*27.209.724*	
Sub-totale Entrate proprie dell'Istituto:	***123.296.586***	
2. ATTIVITÀ DIDATTICA		
• *iscrizioni corso di arabo*		**7.450.000**
3. CONTRIBUTI		
a) contributo ordinario MAE (da incassare)		**24.000.000**
b) contributi per "sistema bancario islamico" da Comune di Palermo		**48.500.000**
c) contributo CNR per stampa rivista O.M.		**7.000.000**
d) contributo CNR per stampa rivista R.S.E.		
e) rimborso spese generali su contratti e contributi 1996 CNR per la ricerca (ridotti per quota 6% e 3% pari a £ 2.340.000 (Allegato 3A)		**41.660.000**
f) ricerche strategiche gestione 2 (Allegato 3A)		**35.000.000**
g) da privati per stampa pubblicazioni		**19.900.000**
Sub-totale Contributi:	*176.060.000*	
4. PROVENTI E RIMBORSI VARI		**1.652.620**
Arrotondamento		**-206**
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI POSITIVE		**308.459.000**

CONTO ECONOMICO
COMPONENTI NEGATIVE

1. SPESE GENERALI:		
a) collaborazioni e retribuzioni		
• per lavoro dipendente		**18.244.000**
• oneri previdenziali		**10.784.250**
• T.F.R. 1996		**1.294.287**
• collaborazioni coordinate e continuative		**30.000.000**
• assicurazioni		**3.602.000**
Sub-totale collaborazioni	*63.924.537*	
b) gestione immobili		
1a) Via Ruffini [app. Nallino: ICI, IRPEG, condominio]		**11.535.000**
1b) condominio		**10.541.000**
2) locali deposito libri (Distributore Herder)		
c) spese funzionamento		
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio		**3.660.100**
• postali, telegrafiche e bollati		**3.051.950**
• materiali di consumo (cancelleria e varie)		**4.825.685**
• manutenzione ufficio		
• consulenze professionali e rimborsi spese		**4.593.310**
• utenze: ACEA e Telecom		**8.458.350**
• riscaldamento locali Via Caroncini 19		**18.117.387**
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione		**2.660.750**
d) tasse e concessioni governative		**651.000**
e) commissioni e oneri bancari		**1.217.800**
Sub totale Spese generali:	***133.236.869***	
2. ATTIVITÀ DIDATTICA		
• *corso di arabo*		**8.550.000**
3. SPESE PER PUBBLICAZIONI:		
• Oriente Moderno 1996		**7.624.800**
• Rassegna di Studi Etiopici (integrazione)		**2.517.600**
• volume A. Baldinetti, Inventario carte Nallino		**1.003.000**
• volume Arafa, Organizzazioni internazionali...		**19.902.480**
• ristampa grammatica araba		**24.083.000**
• Ordine dei Giornalisti		**242.000**
• Spedizione riviste		**1.933.000**
Sub-totale Spese per pubblicazioni:	*57.305.880*	
4. BIBLIOTECA SOCIALE		
• acquisti e abbonamenti		**2.076.300**
5. RICERCA SISTEMA BANCARIO ISLAMICO (Convegno Banche partecipative e investimenti per lo sviluppo mediterraneo):		
spese		**14.345.000**
impegni		**34.155.000**
Sub totale Ricerca Sistema Bancario Islamico:	*48.500.000*	
6. RICERCHE CNR SIGLA 96 (ALLEGATO 3A)		**41.600.000**
• ricerche strategiche gestione 2 (Allegato 3A)		**35.000.000**
Sub totale Ricerche CNR:	*76.600.000*	
Arrotondamento		**-49**
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI NEGATIVE		**326.269.000**
DISAVANZO		**17.810.000**

Allegato 1 — CREDITI

• Fattura n. 15 del 02/11/95 a Dip. Studi Glotto-antropologici - Univ. di Roma "La Sapienza"	120.000
• Fattura n° 11 del 06/09/96 a Herder Editrice e Libreria	2.505.000
• Fattura n° 12 del 01/10/96 a Herder Editrice e Libreria	1.517.500
• Fattura n° 13 del 03/10/96 a Herder Editrice e Libreria	7.489.000
• Fattura n° 14 del 16/10/96 a Herder Editrice e Libreria	6.100.000
• Fattura. n. 16 del 22/11/96 a Herder Editrice e Libreria	5.985.000
• Fattura. n. 17 del 13/12/96 a Herder Editrice e Libreria	6.135.000
• Fattura. n. 4 del 13/02/97 a Herder Editrice e Libreria (per rendiconto al 31 dicembre 1996)	2.600.000
• Fattura. n. 15 del 30/10/96 a Università di Roma "La Sapienza"	3.440.000
Sub-totale 35.891.500	
• Crediti da Serass	35.000.000
• Contributo ordinario MAE 1996	24.000.000
TOTALE GENERALE CREDITI	**94.891.500**

Allegato 2 — DEBITI

• Herder Editrice e Libreria fattura n. 2080 16/04/96 per spedizione *Oriente Moderno* 93 e 94	1.632.450
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 4942 del 20/09/96 per spedizione *Orientis Antiqui Miscellanea*	549.450
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 6717 del 30/11/96 per spedizione *Rassegna di Studi Etiopici* vol. XXXVII 1993	522.500
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 6727 del 30/11/96 per spedizione *Oriente Moderno* 1995	1.039.800
• L'Igiene fattura n. 204/96 del 02/12/96 per pulizie novembre 1996	476.000
• L'Igiene fattura n. 04/97 del 02/01/97 per pulizie dicembre 1996	476.000
• Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fattura n. 232 del 09/10/96 per stampa *Banques partecipatives...*	1.456.000
• Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fattura n. 253 del 28/10/96 per ristampa II vol. grammatica araba	8.236.800
• Andrew Rowson fattura n. 19/96 del 23/06/96 per traduzione	90.000
• Conguaglio 1995 Condominio Via Ruffini	307.000
• Daco srl fattura n. F01688 del 03/09/96 per toner garantito	464.100
• Daco srl fattura n. V01279 del 20/12/96 per contratto ricambi dal 01/12/96 al 30/11/97	476.000
• ORMU fattura n. 266/96 del 12/11/96 per assistenza macchine da scrivere	598.000
• Studio MES Consult sas fattura n. 7 del 10/12/96 per consulenza fiscale II sem. 1996	1.404.200
• Italgas quota IPO fattura novembre 1996	364.800
• Italgas quota IPO fattura dicembre 1996	1.357.650
• E.J. Brill fattura n. 9642800 del 01/11/96 per *Arabica* e *Islamic Studies*	240.180
• E.J. Brill fattura n. TYE9187 del 30/10/96 per *Journal of Arabic Literature*	159.820
• E.J. Brill fattura n. 9652967 del 11/12/96 Encyclopédie de l'Islam fascicolo n. 155	50.940
• Les Belles Lettres fattura n. 92352 del 29/09/96 per *Annuaire Afrique du Nord*	173.960
• Cambridge Univ. Press fattura n. 26005666R del 13/09/96 per *International Journal of Middle East Studies*	252.260
• Europa Publications ltd fattura n. 200014 del 29/11/96 per Middle East & North Africa 1997	515.780
TOTALE GENERALE DEBITI	**20.843.690**

Allegato 3A — CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA CNR SIGLA 1996

CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 1996[1]

• prof. Isabella Camera d'Afflitto Repertorio degli scrittori arabi contemporanei.	3.500.000
• prof. Claudio Lo Jacono Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente.	5.000.000
• dr. Pierdaniele Morandi Bonacossi Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico.	3.000.000
• dr. Massimo Papa Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. Carlo Alfonso Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani.	4.500.000
Ricerca coordinata: "Evoluzione sociale ed organizzazione politica nelle regioni del Vicino Oriente Antico - Maurizio Tosi": • prof. Daniela Amaldi: Organizzazione politica, lingue ed etnie nell'Arabia Meridionale.	18.000.000

CONTRIBUTI DI RICERCA CNR SIGLA 96[2]

• prof. Salvatore Bono La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea.	10.000.000
TOTALE CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA CNR SIGLA 96	**44.000.000**

PROGETTO STRATEGICO — GESTIONE 2[3]

Progetto Strategico ST/74: "Il sistema mediterraneo: radici storiche e culturali, specificità nazionali" - Prof. A. Biagini: • prof. Clelia Sarnelli Cerqua: I musulmani nel Mediterraneo tra il X e il XIII secolo. Cenni storici e aspetti scientifici della civiltà arabo-islamica.	10.000.000
• prof. Bianca Maria Scarcia Amoretti: Religione e politica nell'area mediterranea: il ruolo dell'Islam.	25.000.000
TOTALE PROGETTO STRATEGICO — GESTIONE 2	**35.000.000**

[1] Sui Contratti di Ricerca l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino preleva, a norma contrattuale, il 6% a titolo di rimborso delle spese generali di gestione.

[2] Sui Contributi di Ricerca l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino preleva, a norma contrattuale, il 3% a titolo di rimborso delle spese generali di gestione.

[3] I fondi a gestione 2 sono liquidati dal CNR a presentazione spese anticipate.

Allegato 3B — RESIDUI CONTRATTI E CONTRIBUTI RICERCA CNR

• prof. Alessandro BAUSANI sigla 81, 82, 83 e 85 "La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca pre-scientifica".	8.500.000
• prof. Isabella CAMERA D'AFFLITTO sigla 95 "Repertorio degli scrittori arabi contemporanei".	535.692
• prof. Claudio LO JACONO sigla 95 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente".	2.420.000
• dr. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI sigla 95 "Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico".	598.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 91 "Bibliografia linguistica dell'arabo sudanese e storia della penetrazione araba".	2.230.485
• prof. Giovanni OMAN sigla 93 "Iscrizioni arabe di Khor Nubt (Sudan)".	3.760.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 94 "Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella valle del Nilo: Egitto - Sudan".	3.760.000
• dr. Massimo PAPA sigla 94 "Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani"	2.640.000
• dr. Massimo PAPA sigla 95 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. C.A. Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani".	4.700.000
• prof. Jan Albert SOGGIN sigla 81 "Ricerche sull'onomastica semitico-nord-occidentale secoli XVIII A.C. - I D.C.".	2.000.000
• prof. Salvatore BONO sigla 95 "La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea".	1.896.717
• prof. Anna BOZZO sigla 95 "Istituzioni e trasformazioni sociali: origine e sviluppo dell'associazionismo culturale, politico e sindacale nel Maghreb e nel Mashreq (secoli XIX-XX)".	4.878.130
TOTALE RESIDUI CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA CNR	**37.919.024**

Allegato 4 — FONDO SPESE DA LIQUIDARE

• deposito libri	**8.000.000**
• accantonamento demanio	**151.000.000**
• Oriente Moderno (residui)	**2.638.220**
• spedizione riviste	**3.090.680**
• Biblioteca sociale	**2.529.630**
• Iscrizioni arabe di Khor Nubt	**18.998.000**
TOTALE FONDO SPESE DA LIQUIDARE	**186.256.530**

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1997

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1997

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 30.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Malgrado il contributo del Ministero degli Affari Esteri di soli £ 23.772.500 (ventitremilionisettecentosettantaduemila500) siamo riusciti a sopravvivere. Va, inoltre, ricordato che il contributo ordinario del MAE per l'esercizio 1996 non è stato versato. La gestione delle risorse, ha consentito, tuttavia, di ricavare entrate proprie di £ 140.842.832.

Ma procediamo con ordine. Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1997 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

- Attivo: 2.155.562.000
- Passivo: 469.858.244
- Attivo patrimoniale e di valutazione: 1.685.703.756

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 500.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione. Questa voce è iscritta con i soliti criteri di cautela e prudenza perché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato anche se costante.

Prescindendo dalle voci di valutazione — l'immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è valutato secondo gli estimi catastali in vigore, e le biblioteche, sono calcolate a valori di molto inferiori a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza — la situazione patrimoniale si presenta:

- Attivo: 461.561.992
- Passivo: 469.858.244

Il risultato dimostra che la gestione, nell'esercizio 1997 malgrado le difficoltà oggettive di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati comunque apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti sono costituite da crediti documentari; per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postale o bancari investita in BOT trimestrali e semestrali, o di anticipazioni su contratti CNR, come segue:

- Disponibilità su c/c bancari e postali e numerario esistente in cassa 111.814.060
- Credito IVA 30.000.000
- Assicurazioni 44.441.000
- Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali e semestrali 150.000.000

È stato reintrodotto il credito IVA per suggerimento del Ministero delle Finanze/Tesoro.

Al passivo, i capitoli relativi ai residui dei fondi CNR, come segue:

- Fondo gestione residui contributi ricerche sigla 97 (Allegato 3A) 38.400.000
- Progetto strategico ST/74 19.000.000
- Fondo gestione contributi Convegni 2.000.000
- Residui contratti (Allegato 3A) 32.633.253
- Stampa Serie Giuridica (fonti) 64.305.530
- Stampa volume D. Amaldi "Catalogo delle pubblicazioni periodiche..." 3.000.000
- Stampa volume C. Baffioni "L'enciclopedia degli Ikhwan al-Safa" 3.500.000

TOTALE 162.838.783

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare per un ammontare di £ 241.565.430. Il fondo in dettaglio comprende

- deposito libri 9.500.000
- accantonamento demanio 151.000.000
- Oriente Moderno 97 24.000.000
- Rassegna di Studi Etiopici 97 2.000.000
- spedizione riviste 1.912.430
- Biblioteca sociale 5.000.000
- Iscrizioni arabe di Khor Nubt 13.998.000
- Contributo Comune di Palermo 34.155.000

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno affrontare nuove spese.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 151.000.000 per presenti canoni pregressi al Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1998 il problema dei canoni pregressi possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze:

- componenti positive 258.316.000
- componenti negative 258.316.000

in pareggio. È stato anche ripianato il disavanzo dell'esercizio precedente, dovuto alla ristampa della grammatica di arabo.

In primo luogo va detto che gli effetti della nuova manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane, hanno avuto un riflesso sull'esercizio 1997.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni per £ 72.391.500, per difetti imputabili alla distribuzione, non hanno raggiunto i livelli da noi auspicati.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a 9.913.832, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 6.970.000 per quote sociali, sintomo del costante interesse per l'Istituto.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di £ 41.500.000 e riguarda la nuova locazione.

Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri è stato, per le ragioni note, di sole £ 23.772.500; meno del 10% delle entrate.

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della rivista Oriente Moderno. Un particolare ringraziamento va al socio prof. Claudio Lo Jocano, per l'abnegazione oltre ogni limite dedicata alla direzione della rivista. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Più in dettaglio le spese generali sono state:

per lavoro dipendente, oneri previdenziali e TFR Lire 32.516.571, nonché la somma di £ 3.603.000 per assicurazioni a garanzia di indennità pregresse che in sostanza rappresenta un lieve miglioramento per le collaborazioni relative all'ultimo decennio; si tratta di uno sforzo che l'Istituto ha compiuto in segno di riconoscimento per la fedeltà dimostrata dai dipendenti nei momenti di maggiore difficoltà economiche. Le collaborazioni hanno raggiunto £ 19.000.000.

Quanto alle spese di funzionamento si è avuto il seguente dettaglio:

- manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio 2.923.990
- acquisto macchine 2.945.869